



**SECURITY COUNCIL
OFFICIAL RECORDS**

TWENTIETH YEAR

1249

th MEETING: 28 OCTOBER 1965

ème SÉANCE: 28 OCTOBRE 1965

VINGTIÈME ANNÉE

**CONSEIL DE SÉCURITÉ
DOCUMENTS OFFICIELS**

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (A/1249)	1
Adoption of the agenda	1
The India-Pakistan question:	
Letter dated 22 October 1965 from the representative of Pakistan addressed to the President of the Security Council (S/6821);	
Reports of the Secretary-General on withdrawals (S/6719/Add.3) and on the observance of the cease-fire (S/6710/Add.5)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/1249)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Question Inde-Pakistan:	
Lettre, en date du 22 octobre 1965, adressée au Président du Con- seil de sécurité par le représentant du Pakistan (S/6821);	
Rapports du Secrétaire général sur les retraits (S/6719/Add.3) et sur l'observation du cessez-le-feu (S/6710/Add.5)	1

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Documents of the Security Council (symbol S/...) are normally published in quarterly *Supplements of the Official Records of the Security Council*. The date of the document indicates the supplement in which it appears or in which information about it is given.

The resolutions of the Security Council, numbered in accordance with a system adopted in 1964, are published in yearly volumes of *Resolutions and Decisions of the Security Council*. The new system, which has been applied retroactively to resolutions adopted before 1 January 1965, became fully operative on that date.

*

* *

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

Les documents du Conseil de sécurité (cotes S/...) sont, en règle générale, publiés dans des *Suppléments* trimestriels aux *Documents officiels du Conseil de sécurité*. La date d'un tel document indique le supplément dans lequel on trouvera soit le texte en question, soit des indications le concernant.

Les résolutions du Conseil de sécurité, numérotées selon un système adopté en 1964, sont publiées, pour chaque année, dans un recueil de *Résolutions et décisions du Conseil de sécurité*. Ce nouveau système, appliqué rétroactivement aux résolutions antérieures au 1er janvier 1965, est entré pleinement en vigueur à cette date.

TWELVE HUNDRED AND FORTY-NINTH MEETING

Held in New York, on Thursday, 28 October 1965, at 3.30 p.m.

MILLE DEUX CENT QUARANTE-NEUVIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le jeudi 28 octobre 1965, à 15 h 30.

President: Mr. Héctor PAYSSE REYES (Uruguay).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, the Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1249)

1. Adoption of the agenda.

2. The India-Pakistan question:

Letter dated 22 October 1965 from the representative of Pakistan addressed to the President of the Security Council (S/6821);

Reports of the Secretary-General on withdrawals (S/6719/Add.3) and on the observance of the cease-fire (S/6710/Add.5).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The India-Pakistan question

Letter dated 22 October 1965 from the representative of Pakistan addressed to the President of the Security Council (S/6821);

Reports of the Secretary-General on withdrawals (S/6719/Add.3) and on the observance of the cease-fire (S/6710/Add.5)

1. The PRESIDENT (translated from Spanish): At the 1247th meeting, on 25 October, the Council decided to invite the representatives of India and Pakistan to participate, without vote, in the consideration of the item under discussion. If there are no objections, I invite them to take places at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Z. A. Bhutto (Pakistan) took a place at the Council table.

2. The PRESIDENT (translated from Spanish): I give the floor to the representative of the Ivory Coast, who wishes to give some explanations in connexion with the statement he made yesterday [1248th meeting].

3. Mr. USHER (Ivory Coast) (translated from French): I asked to speak because I gather that there might be an unfortunate misunderstanding in the interpretation of what I said at the opening of the 1248th meeting of the Security Council concerning the absence of one of the parties to the dispute from the Council's discussions. I have re-read the verbatim record of this meeting and I consider that it reflects precisely what I said. It is fortunate, I am convinced, that no

Président: M. Héctor PAYSSE REYES (Uruguay).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Chine, Côte d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1249)

1. Adoption de l'ordre du jour.

2. Question Inde-Pakistan:

Lettre, en date du 22 octobre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant du Pakistan (S/6821);

Rapports du Secrétaire général sur les retraits (S/6719/Add.3) et sur l'observation du cessez-le-feu (S/6710/Add.5).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question Inde-Pakistan

Lettre, en date du 22 octobre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant du Pakistan (S/6821);

Rapports du Secrétaire général sur les retraits (S/6719/Add.3) et sur l'observation du cessez-le-feu (S/6710/Add.5)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): A sa 1247ème séance, le 25 octobre, le Conseil a décidé d'inviter les délégations de l'Inde et du Pakistan à participer, sans droit de vote, à l'examen de la question à l'étude. S'il n'y a pas d'objection, j'invite les représentants de ces pays à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Z. A. Bhutto (Pakistan) prend place à la table du Conseil.

2. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je donne la parole au représentant de la Côte d'Ivoire, qui souhaite apporter quelques précisions au sujet de son intervention d'hier [1248ème séance].

3. M. USHER (Côte d'Ivoire): J'ai demandé la parole parce que j'ai appris qu'une confusion, à mon avis malheureuse, pouvait se glisser dans l'interprétation de ce que j'avais dit, dès l'ouverture de la 1248ème séance du Conseil de sécurité, au sujet de l'absence de l'une des parties au différend aux délibérations du Conseil. J'ai relu le compte rendu de cette séance et j'estime qu'il reflète exactement ce que j'ai dit. Il est heureux, j'en suis convaincu, qu'aucun autre

other State Member of our Organization is like South Africa; one South Africa in the United Nations is already too much, two would be a catastrophe. I should like to refer those interested in the matter to the verbatim record, which is quite clear and therefore does not lend itself to any tendentious interpretation.

4. The PRESIDENT (translated from Spanish): The observations made by the representative of the Ivory Coast will be noted in the record.

5. Mr. SEYDOUX (France) (translated from French): After the many communications which have been addressed to the Security Council by India and Pakistan during the last month, as also the Secretary-General's reports, the information given to us at the 1247th and 1248th meetings would confirm, if that were necessary, that the situation in the subcontinent is still extremely serious. The cease-fire is still precarious and only partially applied, while the withdrawal of the armed forces of both countries has been effected only in very limited areas, both in Kashmir and along the international border.

6. What is even more disturbing is the fact that during the past month there has not been the slightest sign or indication that any contacts will be initiated between the two parties, within the foreseeable future, in order to lay the foundations for a settlement of the question at issue. On the contrary, the crisis has continued to deteriorate and it is in fact this profound lack of agreement that is the most serious aspect of the situation.

7. The French delegation, which of course hopes that the debate will continue in the presence of both parties and in a calm atmosphere, considers that it would be advisable, in the circumstances, for the Security Council to make a final appeal to the Governments of India and Pakistan to comply fully with the resolution which it adopted unanimously in September 1965. We think that at the present stage it would be particularly useful if, after inviting them to end hostilities completely and, this time, definitively, the Council urged them to begin without delay the withdrawal of their forces of the positions which they held before the outbreak of hostilities.

8. Certainly, such operations are very delicate, as is clear from many examples in history. That is why I think that, in order that they may have the degree of precision which alone can make them applicable, the withdrawal plans should be drawn up, in cooperation with a representative of the Secretary-General, by the responsible authorities of both countries at the very site of the hostilities. Only in this way would it be possible to arrange a phased withdrawal which would be appropriate to a military situation which is complicated both by the nature of the terrain and by the extent of the combat areas. It is certainly no easy task, but we are convinced that it can be carried out if both parties realize that their dispute can only be settled in an atmosphere of conciliation and if, for its part, the Security Council keeps before it the idea that its mission is,

Etat Membre de notre organisation ne ressemble à l'Afrique du Sud; une Afrique du Sud à l'Organisation des Nations Unies, c'est trop; et deux, ce serait une désolation. C'est pourquoi je renvoie ceux qui sont intéressés par la question au compte rendu susmentionné, qui est clair et net et ne permet par conséquent pas d'interprétation tendancieuse.

4. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Le Conseil prend note des observations formulées par le représentant de la Côte d'Ivoire.

5. M. SEYDOUX (France): Faisant suite aux multiples communications qui ont été adressées depuis un mois au Conseil de sécurité par l'Inde et par le Pakistan, ainsi qu'aux rapports du Secrétaire général, les indications qui nous ont été données au cours des 1247ème et 1248ème séances confirmeraient, s'il en était besoin, le caractère d'extrême gravité que conserve la situation dans la péninsule. L'application du cessez-le-feu demeure partielle et précaire, tandis que le retrait du personnel armé des deux pays n'a pratiquement reçu effet que dans des zones très limitées, aussi bien au Cachemire que sur la frontière internationale.

6. Plus préoccupant encore est le fait qu'il n'est apparu, pendant le mois écoulé, aucun signe, pas le moindre indice, que des contacts puissent, dans un avenir prévisible, s'amorcer entre les deux parties, afin de jeter les bases d'un règlement du problème qui est en cause. Tout au contraire, la crise n'a cessé de s'aggraver, et c'est bien là, en effet, dans cette méfiance profonde que réside l'élément le plus grave de la situation.

7. La délégation française, qui souhaite évidemment que le débat se poursuive en présence des deux parties et dans une atmosphère de sérénité, verrait avantage, dans ces conditions, à ce que le Conseil de sécurité adresse aux Gouvernements de l'Inde et du Pakistan un ultime appel en vue de l'application complète des résolutions qu'il a votées à l'unanimité en septembre 1965. Au stade où nous en sommes, il serait, croyons-nous, particulièrement utile qu'après les avoir invités à mettre fin aux combats, de façon complète et, cette fois-ci, définitive, le Conseil les presse de s'engager sans plus tarder dans la voie du retrait de leurs forces sur les positions qu'elles occupaient avant le déclenchement des hostilités.

8. Ce sont-là, assurément — et l'histoire en offre de nombreux exemples —, des opérations fort délicates à mettre en œuvre. C'est pourquoi il me semble que, pour comporter le degré de précision qui peut seul les rendre applicables, les plans de retrait devraient être établis, en liaison avec un représentant du Secrétaire général, par les autorités responsables des deux pays réunies sur les lieux mêmes du conflit. Ainsi seulement pourrait être fixé un échelonnement dans le temps et dans l'espace convenablement adapté à une situation militaire dont la complication s'explique tant par la nature du terrain que par l'étendue des zones de combat. Certes, la tâche n'est pas aisée; mais notre conviction est qu'elle peut être accomplie si les deux parties se persuadent que le différend qui les oppose n'a de chance d'être résolu que dans une atmosphère de

in the last analysis, to study possible measures to promote a settlement of the political problem, namely, the problem of Kashmir, which is at the root of this conflict.

9. I need hardly add that it is the most fervent hope of the Government and people of France that peace and co-operation will eventually be established between two great countries in which they take great interest and for which they have much friendship.

10. Mr. Chun-Ming CHANG (China): I wish to make a few brief remarks at the present stage of our proceedings. Before I do so, let me extend the congratulations of my delegation to you, Mr. President, on your assumption of this high office. With your long record of public service in your own country, and with your vast experience in international affairs, we are confident that under your guidance the Council will be able to bring about peace on the subcontinent. It is to be regretted that the withdrawal of troops called for by the Council's resolutions has not been implemented and that violations of the cease-fire continue to take place. If the situation is allowed to deteriorate, there is the possibility that fighting on a large scale will be resumed, with frightful consequence for all concerned.

11. It is fair to note that as far as the cease-fire is concerned there is a large measure of agreement. What has made the implementation of the Council's resolutions so difficult is that the atmosphere of suspicion, fear and mistrust continue to poison the relations between India and Pakistan. So long as this is the case, violations of the cease-fire will continue, withdrawal of troops will be delayed, and progress towards a final solution of the Kashmir question will not be possible.

12. It is therefore the clear duty of the Security Council to reaffirm its determination to bring about an effective cease-fire and to demand the speedy withdrawal of troops. My delegation endorses the proposal of the Secretary-General [see S/6719/Add.2, para. 4] for a meeting of the representatives of India and Pakistan with a representative of the Secretary-General for the formulation of an agreed plan and schedule for the withdrawal of the armed forces of both parties. We hope that such a meeting will take place as soon as possible. We also hope that both India and Pakistan will co-operate with the Secretary-General in such a manner as to make the meeting a success. I believe all of us are agreed that in order to achieve a durable peace in the subcontinent a solution of the political problems will be required. But unless calm and reason prevail, there is no hope for an eventual political settlement of the Kashmir question.

13. In this connexion, my delegation believes that the actions taken by the Secretary-General to give effect to the Council's resolutions have not been inconsistent with the mandate given to him by this

conciliation et que si, de son côté, le Conseil de sécurité garde présente à l'esprit l'idée que sa mission est, en dernière analyse, d'étudier les mesures qui pourraient être prises pour contribuer à un règlement du problème politique, c'est-à-dire le problème du Cachemire, qui est à l'origine du présent conflit.

9. Ai-je besoin d'ajouter que c'est le vœu le plus cher du Gouvernement et du peuple français que de voir s'établir enfin la paix et la coopération entre deux grands pays auxquels ils portent beaucoup d'intérêt et beaucoup d'amitié.

10. M. Chun-Ming CHANG (China) [traduit de l'anglais]: Je voudrais présenter quelques brèves observations au stade actuel de nos travaux. Mais, auparavant, permettez-moi de vous adresser les félicitations de ma délégation, Monsieur le Président, pour les hautes fonctions que vous occupez. Vous avez servi pendant de longues années dans la fonction publique de votre pays et vous possédez une vaste expérience des affaires internationales, et nous sommes sûrs que sous votre présidence le Conseil réussira à ramener la paix dans la péninsule. Il est regrettable que le retrait des troupes demandé par les résolutions du Conseil n'ait pas été réalisé et que les violations du cessez-le-feu se poursuivent. Si on laisse la situation se détériorer, une reprise des combats sur une grande échelle est possible, avec les conséquences épouvantables que cela entraînera pour tous ceux qui seront touchés par ces combats.

11. Il est juste de noter qu'il y a une large base d'entente en ce qui concerne le cessez-le-feu. Ce qui a rendu difficile la mise en application des résolutions du Conseil, c'est l'atmosphère de suspicion, de crainte et de méfiance qui continue d'envenimer les relations entre l'Inde et le Pakistan. Tant que cela durera, les violations du cessez-le-feu continueront, le retrait de troupes sera retardé et il n'y aura pas de progrès possible vers une solution définitive du problème du Cachemire.

12. Le Conseil de sécurité a donc le devoir de réaffirmer sa ferme détermination d'instaurer un cessez-le-feu effectif et d'exiger le retrait rapide des troupes. Ma délégation souscrit à la proposition faite par le Secrétaire général [voir S/6719/Add.2, par. 4] tendant à ce que des représentants de l'Inde et du Pakistan rencontrent un représentant du Secrétaire général afin d'élaborer un plan commun accompagné d'un calendrier pour le retrait des forces armées des deux parties. Nous espérons que cette rencontre aura lieu le plus tôt possible. Nous espérons également que l'Inde et le Pakistan coopéreront avec le Secrétaire général pour assurer le succès de cette rencontre. Nous reconnaissons tous, je crois, que, pour assurer une paix durable dans la péninsule, il faut résoudre les problèmes politiques. Mais il ne faut pas espérer parvenir à un règlement politique de la question du Cachemire si le calme et la raison ne règnent pas.

13. A ce propos, ma délégation pense que les mesures prises par le Secrétaire général pour appliquer les résolutions du Conseil ne sont pas contraires au mandat que lui a donné le Conseil. Quelles que

Council. Whatever reservations we may have in regard to the Secretary-General's role in certain political areas, we have no reason to think that he has, in the present case, exceeded his authority.

14. The PRESIDENT (translated from Spanish): I thank the representative of China for the very kind words he has addressed to me.

15. Mr. RAMANI (Malaysia): Consistent with the views my delegation has expressed during the several occasions last month when the question of Kashmir came before this Council, I am anxious once again to emphasize, at least as far as it concerns us, that the immediate and urgent task for the Security Council at this moment is to set its sights no higher and no wider than the strengthening of the cease-fire and enforcement of the steps to be taken to arrange the withdrawals. For that reason we would support any resolution which has those immediate objectives.

16. We should have thought that, in the present context, when the Secretary-General is endeavouring to obtain a modus vivendi between the two States concerned on the implementation of the withdrawal of forces ordered by the Council and has not confessed to any failure in getting this going, any reaffirmation of the earlier resolution merely because we have had to debate the whole question again would not help the Council or strengthen its arm in reaching its objectives. Indeed we are almost inclined to feel that such reaffirmation, far from strengthening, only tends to create a doubt about the firmness of the earlier decisions and to that extent weaken them. Still we do perceive that any possible suggestion of delay in the implementation of the earlier resolution would be met by any resolution which imports into the situation a greater sense of urgency.

17. It is most essential that our immediate objective should be to strengthen the Security Council's approach to this problem of a cease-fire followed by withdrawals, and once again we repeat that that is my delegation's sole immediate concern: the restoration or revitalization of the Council's moral and legal authority.

18. It is a thousand pities that the participation of the Indian delegation in the debates that commenced on Monday last, 25 October, should have been aborted and that that delegation should have found itself in a position not permitting its further participation in this debate, as the Indian Foreign Minister's letter [S/6833] sets out. It is not for us to examine or to approve or disapprove the reasons that compelled such an attitude.

19. In this connexion we cannot help recalling that at the 1242nd meeting, on 20 September, I took great pains to make it clear that first things must come first and that second things, if I may use such an expression, merely come in the way of a dispassionate discussion of the first and essential things. Had our view prevailed, we should not find ourselves presenting the spectacle that we now witness in the Council, with one of the principal parties finding it impossible to participate. It is heartening to find, however, that in the letter of the Foreign Minister of India there is to be found the clear statement—in-

soient les réserves que nous ayons à faire sur le rôle du Secrétaire général dans certains secteurs politiques, nous n'avons aucune raison de penser que, dans le cas présent, il a outrepassé ses pouvoirs.

14. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je remercie le représentant de la Chine pour les paroles aimables qu'il a bien voulu m'adresser.

15. M. RAMANI (Malaisie) [traduit de l'anglais]: Fidèle à l'opinion exprimée par ma délégation en plusieurs occasions lorsque la question du Cachemire a été soumise au Conseil le mois dernier, je tiens à souligner une fois de plus, du moins en ce qui nous concerne, que la tâche immédiate et urgente du Conseil de sécurité en ce moment est de se limiter à renforcer le cessez-le-feu et à mettre en vigueur les dispositions qui vont être prises pour les retraits des forces armées. C'est pourquoi nous sommes prêts à appuyer toute résolution ayant ces objectifs immédiats.

16. Dans le contexte actuel, alors que le Secrétaire général s'efforce d'obtenir un modus vivendi entre les deux Etats intéressés en ce qui concerne la réalisation du retrait des forces demandé par le Conseil de sécurité, et qu'il n'a pas dit avoir échoué dans cette tâche, nous pensons que le fait de réaffirmer la résolution antérieure, simplement parce que nous avons dû examiner à nouveau la question dans son ensemble, n'aidait en rien le Conseil de sécurité et ne lui donnerait pas plus de pouvoir pour atteindre ses objectifs. Nous pensons plutôt qu'une telle réaffirmation ne ferait que créer un doute sur la fermeté des décisions précédentes et par conséquent qu'elle les affaiblirait. Nous estimons cependant que toute possibilité de retard dans l'application de la résolution précédente devrait provoquer une autre résolution marquant l'urgence accrue de la situation.

17. Il est essentiel que notre objectif immédiat soit de renforcer l'action du Conseil de sécurité à l'égard du problème d'un cessez-le-feu suivi de retraits; encore une fois, je répète que c'est la seule préoccupation immédiate de ma délégation: établir, renforcer l'autorité morale et juridique du Conseil.

18. Il est navrant que la participation de la délégation indienne à cette discussion, qui a commencé lundi dernier, 25 octobre, ait tourné court et que cette délégation se trouve dans une situation qui lui interdit de participer au débat, comme l'expose la lettre du Ministre des relations extérieures de l'Inde [S/6833]. Il ne nous appartient pas d'examiner, d'approuver ou de désapprouver les raisons qui ont provoqué cette attitude.

19. A ce propos, je dois rappeler qu'à la 1242^{ème} séance, le 20 septembre, je m'étais efforcé d'expliquer clairement que les questions essentielles devaient avoir la priorité et que les questions secondaires, si je puis m'exprimer ainsi, se poseraient tout naturellement au cours d'une discussion objective des questions primordiales. Si notre opinion avait prévalu, nous n'offririons pas en ce moment le spectacle dont nous sommes témoins au Conseil, où l'une des parties principales est dans l'impossibilité de participer aux travaux. Toutefois, il est encourageant de constater que, dans sa lettre, le Ministre des

deed it is stated more than once—that this Government is ready and willing to co-operate with the Secretary-General in the implementation of the cease-fire and withdrawal. The Government of Pakistan has also already stated its readiness to co-operate with the Secretary-General in this behalf. In the words of the representative of the Soviet Union, when he spoke on Monday: "These are the questions that must be settled first, these are the questions to which attention must be given in the situation that has now arisen." [1247th meeting, para. 241.]

20. However, we are anxious not to be misunderstood, at least by those who have a willingness to understand. We have repeatedly stated and we wish to reiterate our position. We do not say, and we have never said, that there do not exist between the two countries political problems that require solution. We feel too that for the sake of peace and security in that area the sooner they are resolved, and resolved through peaceful processes, the better it would be not only for them but for the whole of Asia and indeed for the whole world. We merely wish to emphasize that the immediate problem—I repeat "immediate"—is the problem of a cease-fire and withdrawal of forces. Indeed we think we have now arrived at a stage in which actual withdrawals would even more significantly contribute to the strengthening of the cease-fire than peremptory admonitions by the Council periodically addressed to the parties.

21. I should like to add a word in connexion with the statements that were made at the 1247th meeting by the representatives of the Soviet Union, the United States, the United Kingdom and France regarding the question of the Secretary-General's authority in carrying out the resolutions of this Council.

22. The representative of the Soviet Union, if I may be permitted to summarize his attitude to this question in his two successive interventions, referred to the matter in two aspects. First, he said that the Secretary-General did not have the specific authority of the Security Council to take the steps he had taken, pursuant to its resolutions in the instant matter and second, that he had acted in breach of the provisions of the Charter. Of the two I should consider the second as the more serious criticism, if it is well founded, because the Secretary-General's functions do not have even the vestige of an existence outside of the Charter and the necessary intendment of its provisions. This whole question, with all its ramifications, is due to come up for debate in other forums during the twentieth session of the General Assembly. They will provide the appropriate occasions to delve more fully into all aspects of this matter. Therefore my delegation at this stage wishes only to go on record as saying that it is not aware of any provision of the Charter which can sustain that criticism.

23. With regard to the first criticism, it is only fair to point out that, since resolution 211 (1965) of 20 September, the Secretary-General has supplied us with no less than ten successive reports as of today on his efforts to give effect to resolution 211 (1965). On 27 September, even before the Council met

relations extérieures de l'Inde déclare nettement — et en fait il le déclare plus d'une fois — que son gouvernement est prêt à coopérer avec le Secrétaire général à la mise en application du cessez-le-feu et du retrait des forces armées. Le Gouvernement pakistanais aussi a déjà déclaré qu'il était prêt à coopérer avec le Secrétaire général à cet égard. Pour employer les termes du représentant de l'Union soviétique, quand il a parlé lundi: "Ce sont précisément ces questions qui doivent être résolues en premier lieu. C'est sur ces questions que doit se concentrer l'attention dans la situation nouvelle qui s'est créée." [1247ème séance, par. 241.]

20. Toutefois, nous tenons à être bien compris, au moins par ceux qui veulent comprendre. Nous avons sans cesse exposé notre position et nous voulons la rappeler. Nous ne disons pas, et nous n'avons jamais dit, qu'il n'y a pas de problèmes politiques à résoudre entre les deux pays. Nous pensons aussi que, pour la paix et la sécurité de la région, plus tôt ils seront résolus, et par des moyens pacifiques, mieux cela vaudra non seulement pour ces deux pays, mais pour toute l'Asie, et en vérité pour le monde entier. Nous voulons simplement souligner que le problème immédiat — je répète, immédiat — est celui d'un cessez-le-feu et du retrait des forces. Nous pensons être parvenus à un stade où les retraits effectifs contribueraient encore plus au renforcement du cessez-le-feu que des admonitions péremptoires adressées périodiquement par le Conseil aux deux parties.

21. Je voudrais ajouter un mot à propos des déclarations faites à la 1247ème séance par les représentants de l'Union soviétique, des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de la France au sujet de la question des pouvoirs du Secrétaire général pour l'application des résolutions du Conseil.

22. Le représentant de l'Union soviétique, si je puis me permettre de résumer ses vues sur la question, telles qu'il les a exprimées au cours de ses deux interventions successives, a envisagé cette affaire sous deux aspects. D'abord, a-t-il dit, le Secrétaire général n'avait pas le mandat spécifique du Conseil de sécurité, d'après les résolutions adoptées par cet organe, pour prendre les mesures qu'il a prises. Ensuite, il a agi en violation des dispositions de la Charte. De ces deux critiques, je considère que la seconde serait la plus sérieuse si elle était fondée, car les fonctions du Secrétaire général n'ont pas l'ombre d'existence en dehors de la Charte et de l'esprit de ses dispositions. La question dans son ensemble, avec toutes ses ramifications, devra être débattue par d'autres instances au cours de la vingtième session de l'Assemblée générale. On aura alors l'occasion d'examiner à fond tous les aspects de cette question. C'est pourquoi, au stade actuel, ma délégation voudrait seulement déclarer publiquement qu'elle n'a connaissance d'aucune disposition de la Charte pouvant justifier cette critique.

23. En ce qui concerne la première critique, il est juste de relever que, depuis la résolution 211 (1965) du 20 septembre, le Secrétaire général ne nous a pas présenté moins de 10 rapports, comme celui d'aujourd'hui, sur ses efforts pour donner effet à la résolution 211 (1965). Avant même que le Conseil

again, the reports had added up to no less than six.

24. In the very first of those reports, that of 21 September [S/6699], the Secretary-General not only gave us a very detailed report, running to several closely typed pages, of how he was proceeding with the organization of observers into two groups but also gave us reasonably precise particulars of their number, their staff and their logistical support—both on the cease-fire line and on the international boundary. In that very first report he estimated the cost for a three-month period in the sum of \$1,645,000. That figure alone demonstrates that a detailed compilation of cost had been made, and that he was not merely guessing.

25. In the third report, dated 23 September [S/6699/Add.2], the Secretary-General circulated copies of his telegrams to the Prime Minister of India and the President of Pakistan, in which he explained why he felt it necessary to regard the two operations as separate exercises—in his own words, "because of the difference in origin of the two operations"—and stated that the United Nations Military Observer Group in India and Pakistan would continue to supervise the cease-fire line and the new group of observers would be organized as the United Nations India-Pakistan Observation Mission.

26. In his fourth report, dated 23 September [S/6699/Add.3], he dealt with the two operations under separate heads and again explained the need to differentiate between them. He also gave information regarding the countries to which he had applied for assistance in providing military observers for the new group.

27. In his report dated 24 September [S/6699/Add.4], he indicated his designation of General Macdonald of Canada as the Chief Officer of the United Nations India-Pakistan Observation Mission.

28. In his next report [S/6699/Add.5], circulated on 27 September just before the 1245th meeting of the Council, he indicated particulars of transport and other logistical support he had been endeavouring to obtain and stated that he was airlifting it to the subcontinent.

29. For our part, we cannot help but feel that the Secretary-General has been diligently and efficiently carrying out the precise duties cast upon him by this Council and has been keeping this Council informed of what he has been doing almost from day to day. If—I repeat: if—he was acting in excess of the authority given him by the Security Council in its resolutions, surely it was open to any one of us who felt doubts about the extent of the authority he was exercising in any particular matter to bring them immediately to the notice of the Secretary-General, and if necessary to the Security Council, if a more particularized and precisely delimited authority appeared to be required. And all of us, in any event, had that opportunity during the lengthy gathering we held on 27 September.

ne se réunit de nouveau le 27 septembre, les rapports présentés étaient déjà au nombre de six.

24. Dans le premier de ces rapports, celui du 21 septembre [S/6699], le Secrétaire général ne nous a pas seulement présenté un compte rendu très détaillé, couvrant plusieurs pages dactylographiées serrées, pour nous exposer comment il organisait les observateurs en deux groupes, il nous a donné également des précisions suffisantes sur leur nombre, leur personnel et leur appui logistique — à la fois sur la ligne de cessez-le-feu et sur la frontière internationale. Dans ce premier rapport, le Secrétaire général estimait que les dépenses pour une période de trois mois atteindraient la somme de 1 645 000 dollars. Ce chiffre seul prouve qu'il avait fait une estimation détaillée des frais et qu'il ne citait pas un chiffre au hasard.

25. Dans le troisième rapport, daté du 23 septembre [S/6699/Add.2], le Secrétaire général a publié le texte des télégrammes qu'il avait adressés au Premier Ministre de l'Inde et au Président du Pakistan, et dans lesquels il expliquait pourquoi il lui paraissait nécessaire de considérer les deux opérations comme des exercices séparés — pour reprendre ses propres paroles: "en raison de l'origine différente des deux opérations"; il a déclaré que le Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan continuerait à surveiller la ligne du cessez-le-feu et que le nouveau groupe d'observateurs porterait le nom de Mission d'observation des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan.

26. Dans son quatrième rapport, daté du 23 septembre [S/6699/Add.3], il a étudié séparément les deux opérations et a expliqué à nouveau la nécessité de les différencier. Il a également donné des renseignements sur les pays à qui il avait demandé de fournir des observateurs militaires au nouveau groupe.

27. Dans son rapport, daté du 24 septembre [S/6699/Add.4], le Secrétaire général a signalé qu'il avait désigné le général Macdonald, du Canada, comme commandant en chef de la Mission d'observation des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan.

28. Dans son rapport suivant [S/6699/Add.5], distribué le 27 septembre, juste avant la 1245^{ème} séance du Conseil, il donnait des détails sur les transports et sur d'autres appuis logistiques qu'il s'était efforcé d'obtenir et il a indiqué qu'il les faisait parvenir par avion dans la péninsule.

29. Nous ne pouvons, quant à nous, nous empêcher de penser que le Secrétaire général a rempli avec diligence et efficacité les devoirs précis dont l'a chargé le Conseil et qu'il a tenu celui-ci au courant de ce qu'il faisait presque au jour le jour. Si — je répète: si — le Secrétaire général avait outrepassé les pouvoirs que lui avait donnés le Conseil de sécurité dans ses résolutions, tous ceux d'entre nous qui avaient des doutes sur l'étendue des pouvoirs qu'il exerçait dans une affaire particulière pouvaient aussitôt en faire part au Secrétaire général, et, le cas échéant, au Conseil s'il paraissait nécessaire de préciser les limites de ces pouvoirs. En tout cas, nous avons tous eu l'occasion de le faire au cours de la longue réunion que nous avons eue le 27 septembre.

30. I do feel without any intellectual hesitations whatever, that having regard to the crisis that was on our hands with respect to Kashmir, the Secretary-General did have all the authority he needed to mobilize the strength of observers he felt would meet the emergency—and this, precisely and without any ambiguity, was the authority we, the Council, gave him.

31. Indeed, I venture to think that not to have done what he in fact did would only have left him open to the more legitimate criticism that would have occurred to some others of us: why did he not act and act with the speed the situation demanded, in accordance with the mandate given to him by the Security Council?

32. The PRESIDENT (translated from Spanish): There are no more speakers on the list and, in accordance with the informal consultations which I have held, I suggest that this meeting should be adjourned and that the next meeting, which will be convened by the new President, should be held in the afternoon of Monday, 1 November, unless any new developments make it advisable to proceed otherwise.

It was so decided.

The meeting rose at 4.55 p.m.

30. Je pense vraiment, sans aucun doute, que, étant donné la crise à laquelle nous devons faire face au Cachemire, le Secrétaire général avait tous les pouvoirs nécessaires pour mobiliser les observateurs dont il estimait avoir besoin en cas d'urgence, et ces pouvoirs sont précisément et sans ambiguïté ceux que nous, c'est-à-dire le Conseil, lui avons donnés.

31. En réalité, je vais jusqu'à penser que s'il n'avait pas fait ce qu'il a fait le Secrétaire général se serait alors exposé aux critiques plus justifiées que certains d'entre nous lui auraient adressées: pourquoi n'a-t-il pas agi et pourquoi n'a-t-il pas agi avec la rapidité qu'exigeait la situation, conformément au mandat que lui avait donné le Conseil de sécurité?

32. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Il n'y a pas d'autres orateurs inscrits sur ma liste, et je me propose donc de lever la séance, comme suite aux consultations officieuses auxquelles j'ai procédé; je voudrais informer le Conseil que la prochaine séance, qui sera convoquée par le nouveau président, aura lieu lundi 1er novembre, dans l'après-midi, à moins qu'il ne se produise un événement quelconque rendant nécessaire un changement de programme.

Il en est ainsi décidé.

La séance est levée à 16 h 55.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.